ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 17. prosince 2013

o oznámení předloženém Španělským královstvím o přechodném národním plánu podle článku 32 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2010/75/EU o průmyslových emisích

(oznámeno pod číslem C(2013) 9089)

(Pouze španělské znění je závazné)

(2013/799/EU)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 2010/75/EU ze dne 24. listopadu 2010 o průmyslových emisích (integrované prevenci a omezování znečištění) ([1]), a zejména na čl. 32 odst. 5 druhý pododstavec uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) V souladu s čl. 32 odst. 5 prvním pododstavcem směrnice 2010/75/EU zaslalo Španělské království Komisi svůj přechodný národní plán elektronickou poštou dne 21. prosince 2012 ([2]) a oficiálním dopisem ze dne 28. prosince 2012, který Komise obdržela dne 2. ledna 2013 ([3]).

(2) Komise přechodný národní plán posoudila v souladu s čl. 32 odst. 1, 3 a 4 směrnice 2010/75/EU a s prováděcím rozhodnutím Komise 2012/115/EU ([4]).

(3) Komise během posuzování úplnosti přechodného národního plánu předloženého Španělským královstvím shledala, že mnoho zařízení zahrnutých v přechodném národním plánu se neshoduje se zařízeními uvedenými v inventuře emisí, kterou Španělské království předložilo v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2001/80/ES ([5]). Komise rovněž zjistila, že v případě zařízení č. 5 byl podíl na stropu pro SO_2 uvedeném v přechodném národním plánu za období 2001–2007 vypočten na základě minimálního stupně odsíření a za období 2008–2010 byl tento podíl stanoven pomocí metody mezní hodnoty emisí, ačkoliv podmínky pro použití tohoto přístupu nebyly splněny.

(4) Vzhledem k tomu, že nesrovnalosti mezi údaji uvedenými v přechodném národním plánu a v inventuře emisí podle směrnice 2001/80/ES zkomplikovaly posuzování údajů v přechodném národním plánu, požádala Komise dopisem ze dne 11. června 2013 ([6]) Španělské království o objasnění zjištěných rozdílů. Komise rovněž Španělské království požádala o opětovné provedení výpočtu podílu zařízení č. 5 na stropu pro SO_2 uvedeném v přechodném národním plánu.

(5) Španělské království předložilo Komisi dodatečné informace v dopise ze dne 28. června 2013 ([7]), v němž objasnilo rozdíly mezi informacemi v přechodném národním plánu a v inventuře emisí z roku 2009 podle směrnice 2001/80/ES. Španělské království rovněž v tomto dopise uvedlo, že přepočet podílu zařízení č. 5 na stropu pro SO_2 uvedeném v přechodném národním plánu není třeba provádět.

(6) Po dalším posouzení přechodného národního plánu a dodatečných informací předložených Španělským královstvím zaslala Komise Španělskému království dne 19. září 2013 ([8]) druhý dopis, v němž potvrdila své stanovisko týkající se použití metody minimálního stupně odsíření pro účely výpočtu podílu zařízení č. 5 na stropech pro SO_2 uvedených v přechodném národním plánu. Komise dále podotkla, že v případě zařízení č. 2 použilo Španělské království pro výpočet podílu tohoto zařízení na stropu pro rok 2016 uvedeném v přechodném národním plánu mezní hodnotu emisí pro SO_2 800 mg/Nm^3 na základě ustanovení čl. 5 odst. 2 směrnice 2001/80/ES, která Komise za tímto účelem nepovažuje za použitelná. Komise rovněž poukázala na to, že v případě devíti zařízení byla pro výpočet jejich podílu na stropu pro rok 2016 uvedeném v přechodném

([1]) Úř. věst. L 334, 17.12.2010, s. 17.
([2]) Ares(2012) 1551138.
([3]) Ares(2013) 146.
([4]) Prováděcí rozhodnutí Komise 2012/115/EU ze dne 10. února 2012, kterým se stanoví pravidla týkající se přechodných národních plánů uvedených ve směrnici Evropského parlamentu a Rady 2010/75/EU o průmyslových emisích (Úř. věst. L 52, 24.2.2012, s. 12).
([5]) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/80/ES ze dne 23. října 2001 o omezení emisí některých znečišťujících látek do ovzduší z velkých spalovacích zařízení (Úř. věst. L 309, 27.11.2001, s. 1).
([6]) Ares(2013) 1984918.
([7]) Ares(2013) 2535734.
([8]) Ares(2013) 3085135.

národním plánu použita mezní hodnota emisí pro NO_x 1 200 mg/Nm^3 na základě poznámky 2 k tabulce C.1 v dodatku C přílohy prováděcího rozhodnutí 2012/115/EU, avšak nebyla poskytnuta informace o těkavém obsahu tuhých paliv používaných v těchto zařízeních, jež by použití uvedené poznámky odůvodňovala. Komise rovněž Španělské království požádala o dodatečné informace o opatřeních, která se plánují pro každé ze zařízení uvedených v přechodném národním plánu, s cílem zajistit včasné dodržení mezních hodnot emisí, které budou platit od 1. července 2020. Nakonec Komise Španělské království požádala o poskytnutí dodatečných údajů týkajících se zařízení spalujících více paliv nebo sestávajících z různých typů zařízení o množství použitých paliv, přičemž tyto údaje se měly týkat mezních hodnot emisí, míry průměrného toku odpadních plynů a přepočítacích faktorů pro každé použité palivo nebo každý typ zařízení zvlášť.

(7) Španělské království odpovědělo na dotazy Komise a poskytlo dodatečné informace v dopise ze dne 30. září 2013 ([1]) a v doplňujícím dopise ze dne 10. října 2013 ([2]). V případě zařízení č. 2 Španělské království zopakovalo své stanovisko, že použitou mezní hodnotu emisí pro SO_2 není třeba měnit, neboť podle jeho názoru je v tomto ohledu použitelný čl. 5 odst. 2 směrnice 2001/80/ES. Pokud jde o zařízení č. 5, Španělské království i nadále tvrdilo, že bylo oprávněno použít kombinaci metody minimálního stupně odsíření a metody mezní hodnoty emisí. Španělské království poskytlo informace týkající se těkavého obsahu tuhých paliv používaných v letech 2001–2010 v devíti zařízeních, u nichž byla k výpočtu stropu pro rok 2016 použita mezní hodnota emisí pro NO_x 1 200 mg/Nm^3, což ukázalo, že průměrný roční těkavý obsah tuhých paliv byl pod hodnotou 10 % v každém z roků v období 2001–2010 pouze v zařízeních č. 3, 4 a 19, zatímco v zařízeních 13, 15, 17, 18, 24 a 25 průměrná roční úroveň hodnotu 10 % během jednoho nebo více let přesahovala. Španělské království tvrdilo, že v případě všech devíti zařízení byla průměrná hodnota těkavého obsahu po celé referenční období (2001–2010) pod hodnotou uvedenou v poznámce 2 k tabulce C.1 v dodatku C přílohy prováděcího rozhodnutí 2012/115/EU.

(8) Komise na základě informací od španělských orgánů, které obdržela dne 30. září 2013 a 10. října 2013, uvedla, že v případě zařízení na spalování více paliv, u nichž byly uvedeny mezní hodnoty emisí pro všechna použitá paliva, a v případě jednoho zařízení, u něhož byla uvedena průměrná mezní hodnota emisí pro všechna použitá paliva, je třeba objasnit, jakým způsobem byly podíly těchto zařízení na celkovém stropě vypočítány, přičemž je třeba přesně určit mezní hodnoty emisí a míry průměrného ročního toku odpadních plynů použité pro každé palivo, jež je v těchto zařízeních spalováno.

(9) Po závěrečném posouzení přechodného národního plánu, který oznámilo Španělské království, ve znění v souladu s dodatečnými informacemi a zahrnujícího velká spalovací zařízení uvedená v příloze I tohoto rozhodnutí, Komise identifikovala tyto tři hlavní prvky, jež nejsou v souladu s platnými ustanoveními:

— v případě zařízení č. 2: vzhledem k tomu, že mezní hodnota emisí pro SO_2 800 mg/Nm^3 použitá pro výpočet podílu tohoto zařízení na stropu pro rok 2006 na základě čl. 5 odst. 2 směrnice 2001/80/ES není uvedena v čl. 32 odst. 3 druhém pododstavci směrnice 2010/75/EU, nepovažuje ji Komise za vhodnou,

— v případě zařízení č. 5: Komise považuje metodu výpočtu podílu tohoto zařízení na stropu pro SO_2 uvedeném v přechodném národním plánu, která je kombinací metody minimálního stupně odsíření a metody mezní hodnoty emisí, za nevhodnou,

— v případě zařízení č. 13, 15, 17, 18, 24 a 25: vzhledem k tomu, že podmínky pro použití mezní hodnoty emisí pro NO_x 1 200 mg/Nm^3 pro výpočet podílu těchto zařízení na stropu pro rok 2016, které jsou stanoveny v poznámce 2 k tabulce C.1 v dodatku C přílohy prováděcího rozhodnutí 2012/115/EU, nejsou splněny, nepovažuje Komise použití této mezní hodnoty emisí za vhodnou.

(10) Komise kromě toho v přechodném národním plánu identifikovala několik zařízení, u nichž jsou informace stále nejednotné a/nebo je třeba doplnit chybějící údaje. Celý seznam chybějících údajů a žádostí o objasnění je uveden v příloze II tohoto rozhodnutí.

(11) Přechodný národní plán oznámený Španělským královstvím by proto neměl být přijat,

([1]) Ares(2013) 3145031.
([2]) Ares(2013) 3217081.

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

1. Přechodný národní plán oznámený Španělským královstvím dne 14. prosince 2012 Komisi podle čl. 32 odst. 5 směrnice 2010/75/EU, který zahrnuje velká spalovací zařízení uvedená v příloze I tohoto rozhodnutí, není v souladu s požadavky stanovenými v čl. 32 odst. 1, 3 a 4 směrnice 2010/75/EU a v prováděcím rozhodnutí Komise 2012/115/EU, a nebude proto přijat.

2. Pokud Španělské království hodlá svůj přechodný národní plán podle čl. 32 odst. 5 provádět, musí v revidovaném znění plánu přijmout veškerá nezbytná opatření týkající se těchto prvků:

a) v případě zařízení č. 2 je třeba opravit mezní hodnotu emisí použitou pro výpočet podílu tohoto zařízení na stropu pro SO_2 pro rok 2016; toto zařízení není způsobilé pro použití mezní hodnoty emisí pro SO_2 800 mg/Nm^3 při výpočtu jeho podílu na stropu pro rok 2016 uvedeném v přechodném národním plánu na základě čl. 5 odst. 2 směrnice 2001/80/ES, neboť tato mezní hodnota emisí není uvedena v čl. 32 odst. 3 druhém pododstavci směrnice 2010/75/EU;

b) v případě zařízení č. 5 je třeba opravit metodu použitou pro výpočet podílu tohoto zařízení na stropu pro SO_2 pro rok 2016 uvedeném v přechodném národním plánu; tento podíl se vypočítá pro celé období 2001–2010, a to buď na základě minimálního stupně odsíření, nebo na základě mezních hodnot emisí;

c) v případě zařízení č. 13, 15, 17, 18, 24 a 25 je třeba opravit mezní hodnoty emisí použité pro výpočet podílu těchto zařízení na stropu pro NO_x pro rok 2016; aby mohla být tato zařízení pro použití mezní hodnoty emisí 1 200 mg/Nm^3 způsobilá, musí Španělské království prokázat, že průměrný roční těkavý obsah pevného paliva používaného v těchto zařízeních byl v referenčních letech zvažovaných pro účely přechodného národního plánu pod hodnotou 10 %;

d) je třeba správně aktualizovat celkové emisní stropy pro všechny roky vypočítané v souladu s opravenými hodnotami zmíněnými v předcházejících bodech;

e) je třeba vyřešit všechny problémy a doplnit údaje tak, jak je uvedeno v příloze II tohoto rozhodnutí.

Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno Španělskému království.

V Bruselu dne 17. prosince 2013.

Za Komisi

Janez POTOČNIK

člen Komise

PŘÍLOHA I

SEZNAM ZAŘÍZENÍ UVEDENÝCH V PŘECHODNÉM NÁRODNÍM PLÁNU

Číslo	Název zařízení v přechodném národním plánu	Celkový jmenovitý tepelný příkon k 31.12.2010 (MW)
1	C.T. Litoral I	1 222
2	C.T. Litoral II	1 268
3	C.T. Compostilla I (G2 and 3)	1 332
4	C.T. Compostilla I (G4 and 5)	1 960
5	C.T. As Pontes	3 800
6	C.T. Teruel (Andorra)	3 000
7	C.T. Besós 3 (CTCC)	722
8	C.T. San Roque (G2) (CTCC)	711
9	C.T. Foix	1 315
10	C.T. Los Barrios	1 645
11	C.T. Puentenuevo	976
12	C.T. Tarragona I (CTCC)	676
13	C.T. Anllares	953
14	C.T. La Robla I	691
15	C.T. La Robla II	951
16	C.T. Meirama	1 437
17	C.T. Narcea I	193
18	C.T. Narcea II	459
19	C.T. Narcea III	993
20	C.T. Aboño I	919
21	C.T. Aboño II	1 364
22	C.T. Soto III	830
23	C.T. de Lada 4	986
24	C.T. de Velilla 1	430
25	C.T. de Velilla 2	1 010

Číslo	Název zařízení v přechodném národním plánu	Celkový jmenovitý tepelný příkon k 31.12.2010 (MW)
26	Central GICC Puertollano	670
27	San Ciprián I	147
28	San Ciprián II	147
29	San Ciprián IIII	147
30	Cogecan	93
31	Sniace Co-generation I	126
32	Sniace Co-generation II	126
33	Solal	146
34	Solvay I	376

PŘÍLOHA II

SEZNAM ÚDAJŮ UVEDENÝ V ČL. 1 ODST. 2 PÍSM. E)

1. V případě zařízení č. 6, které v roce 2016 používá stupeň odsíření 92 %: je třeba objasnit, zda jsou splněny podmínky pro použití této hodnoty stanovené v tabulce C.3 v dodatku C přílohy prováděcího rozhodnutí 2012/115/EU (smlouva o instalaci zařízení pro odsíření kouřových plynů nebo pro injektáž vápna vstoupila v platnost a montážní práce byly zahájeny před 1. lednem 2001).

2. V případě zařízení 1, 2, 3, 4, 6, 13, 14, 15, 16, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 30 a 34 je třeba objasnit, jakým způsobem byly vypočítány podíly těchto zařízení na celkových stropech uvedených v přechodném národním plánu.

3. V případě zařízení 34 je třeba údaje o míře průměrného toku odpadních plynů pro každé palivo spalované v tomto zařízení uvést zvlášť.